



# 浜っ子

発行 カトリック浜寺教会  
高石市羽衣 2-2-27  
TEL072-261-1563  
FAX072-261-1594

2019年3月号 (2019.2.24 発行)

## 本当の喜びとは

### What True Joy Really Means

ガル・アルジャンタ・ブブン 淳心会



ある信者さんが彼の畑で、その年の一番出来の良いぶどうを、一人の修道院のメンバーにあげようと思って、修道院にぶどうを持って行きました。ちなみに、その修道士は年配なので、彼の仕事は受付で、すべての人を歓迎する事です。修道士はその素敵ぶどうを喜んで貰ったんですけど、おそらく、これを修道院長にあげた方が、もっとふさわしいのではないかと考え直しました。なぜなら、修道院長は常に知恵の言葉で彼を励ましてくれているからです。

There was a story about a parishioner who wanted to share the best grapes of the year from his farm to an old monk living in a monastery. Because of his age, the community assigned the old monk to work in the front desk to welcome and guide all people who come to visit the monastery. When he received the grape, he was so glad and happy. However he thought that perhaps it would be better if he could offer that grapes to the director of the monastery since the director had been encouraging him with wise advices all this time.

修道院長は喜んで、そのぶどうを貰いましたが、「私は本当に元気なので、その貰ったぶどうを今一人病気になる修道院のメンバーにあげたら、彼は喜ぶはずでしょう。そうすると、元気を出してくれるだろうね！」と彼も考え直しました。それで、修道院長はその病気になるメンバーの部屋にぶどうを持って行きました。

When the director received the grapes from the old monk, surely he was so happy about it. However, he thought *"I am really fine right now, so I think if I give this delicious grapes to a member of the monastery who is now sick, then he might be very happy. And hopefully he would get well soon."* So, the director did go to the sick member's room and offered him the grapes.

やはり、病気になるメンバーは喜んで、ぶどうを貰ったんですが、おそらく、最近、修道院に入ったばかりの修練者にあげた方が、もっと良いと彼は考えました。なぜなら、多分あの修練者は、先週に初めて彼の実家を離れて、少し悲しい思いをしているかもしれないと思って、その新しいメンバーにぶどうを持って行ってあげました。

Certainly when the sick got that grapes from the director, he was so touched and joyful. However, he also thought that if he could offer that tasty-looking grapes to a new member in that convent that it might make him feel better. That week was the first time for him to be separated from his family so he must be feeling sad and homesick. So the sick member of that convent went to meet that new member and offered him the grapes.

その修練者はもちろん喜んで、美味しく見えるぶどうを貰ったんですが、この前、彼が修道院に入った時に、受付で働いてる年配の修道士はいつも手伝ってくれるので、多分自分よりも、その親切な修道士にあげたら、彼は喜ぶはずだと思いました。

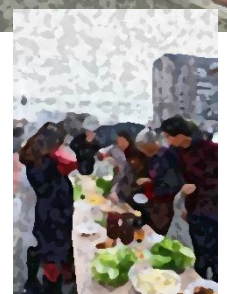
Upon receiving that delicious grapes, the new member in that convent was so overwhelmed and joyful as well. Even so, he had another idea in his mind. Last week when he just entered the convent, the old monk in the front desk had welcomed him so warm and had been treating him so kind. So he pondered that if he could offer grapes to that old monk that he might become very happy and joyful too.

ご承知のように「喜びは他人と分かち合わない限り、本当の喜びではありません」ということわざがあります。他人に親切にすれば、他人に喜びをもたらすと同時に、私たちの人生ももっと有意義なものになるのではないかと思います。ですから、これからお互いに本当の喜びを、私達の日々の生活の中にあらわし続けたいと思います。

As we know, there is an old proverb goes like this *"The joy is not real, unless you share it with others."* Thus, if we treat other with kindness, we would not only bring joy to others but also we would make our life more meaningful. Therefore, as we continue our life, let us also continue to give and share our joy to others.

### <ベトナム青年たちと 春節(旧正月)のお祝いをしました 2019. 2. 3>

BBQ とともに、テーブルにはベトナムのお祝い料理も並びました。緑の野菜をしっかり食べて、身体にも美容にも良さそうです。今年も2回もお正月をお祝いできましたね。得した気分！楽しいことは、何回あってもいいよね・・・♡ベトナム青年たちの笑顔が、寒さを吹き飛ばしてくれました。これからも 仲良く頑張りましょう。



3月末には、2名が帰国予定です。仲良くなった分、さびしさは倍増してしましますが、これからも、浜寺の家族として、祈りのうちに、彼らを応援し続けています。又、会えるといいですね。限られた時間ですが、浜寺での思い出をたくさん作りましょうね！



### <泉州マラソン 完走 おめでとう！>

ト○ン君…4時間47分 初マラソン！！  
○田○二さん…3時間24分57秒  
○角○次さん…3時間49分07秒



## <耐震補強工事について>

……追加工事が発生してしまいました！！（—\_—）!!



○祭壇の向かって右側にある典礼倉庫部屋の柱や梁が、シロアリ被害で形が無くなったり、ウエハス状態でした。防蟻対策も併せて必要になりました。



○聖堂の左側、増築境界部分の柱の上部やステンドグラスの下あたりは、隙間が有り、雨が吹き込み、雨漏りする心配が有ります。

○外のブロック塀を撤去しました。あらわになった外壁には、数本の亀裂が見られます。

○補強の為の追加した木材で、オルガンブース天井より外したエアコンが元の天井に戻せなくなりました。かなり古いエアコンだったため、今後修理も難しく、新しく壁付けタイプエアコンを購入することとなりました。



○他にも、泣き部屋付近の基礎土台が不十分で、土台を新設し直す所も出てきました。

当初の見積もりより、追加金額が発生し、約¥1800万円の予定で、工事は進められております。

教区より借入しないまでも、余力が乏しくなりつつあります。引き続き、工事の為の特別献金をお願いいたします

**3月31日(日)**、工事が終了している予定です。ミサ後、**聖堂内を元に戻す大作業**を予定しております。かなりの埃をかぶっているために、水拭き作業も有り、たくさんの人手が必要となります。お時間の許す限り、お手伝いを よろしくお願い申し上げます。

### <各委員会では、新しい働き手を待ち望んでいます>

出来ることから



別紙にて、各委員会の仕事内容をご紹介します。

どの委員会も、限られた人数で、頑張ってください。

これからの教会を支えていくためにも、仕事内容を、次の世代に引き継がなければなりません。

外に出かけていくこともあります。早くから教会に来たり、直ぐに帰れない日も有ります。

日曜以外の作業も有ります。でも、人数が増えれば、交代も可能となり、短時間で済ませられることも有ります。

限られた人が、負担を背負うことがないように。たくさんの方々に助け合っていければいいなあ〜と、願うばかりです。皆様のご協力をよろしくお願い申し上げます。 **3月10日より募集開始！！**

#### 3月の各種集いの案内

- ◇ 聖書の分かち合い(Fr.村田) …… 第1、3金曜日 19:00 : 浜寺教会
- ◇ 聖書の分かち合い(Fr.カルロス) … 第2、4木曜日 ミサ後 : 浜寺教会
- ◇ キリスト教講座(Fr.カルロス) … 第1、3土曜日 13:00 : 岸和田教会
- ◇ 「聖書 100 週間で読む」集い(Sr.ルイザ) … 毎週土曜日 14:30 : 和泉教会
- ◇ キリスト教の勉強会(Fr.カルロス) … 第2、4金曜日 19:30 : 和泉教会
- ◇ 勉強会 (Fr.カルロス) … 第2、4水曜日 19:30 : 浜寺教会 (時々日程の変更あり。ご確認ください)



3月の主日ミサ担当一覧	浜寺 9:30	和泉 9:30	岸和田 9:30
3日 年間第8主日	ベスコ	カルロス(評議会) インターナショナルミサ	村田(評議会) インターナショナルミサ
6日(水) 灰の水曜日	19:00 村田	19:30 カルロス	19:00 ベスコ
10日 四旬節 第1主日	カルロス(評議会) ポルトガル語(マルコ)11時	村田	ベスコ
17日 四旬節 第2主日	村田	ベスコ 英語(村田)14時	カルロス
24日 四旬節 第3主日	ベスコ	カルロス	村田 英語(カルロス)15時
31日 四旬節 第4主日	ベスコ	村田(評議会)	カルロス(評議会)

◇毎週土曜日 19:30 主日前晩のミサ(和泉)

◇平日のミサ 浜寺：火曜日(毎週) …9:00  
木曜日(第2, 4)…9:00  
金曜日(毎月第1)…9:30

和泉：月曜日(毎週) …19:00  
金曜日(毎月第1)…9:30  
岸和田：木曜日(毎週)… 9:00

◇ポルトガル語ミサ 毎月第2日曜日…11:00(浜寺)

◇英語ミサ 毎月第3日曜日…14:00(和泉) 毎月第4日曜日…15:00(岸和田)

◇インターナショナル ミサ 毎月第1日曜…9:30 (和泉) (岸和田)

3月の奉仕者当番表 典礼奉仕について都合の悪い方は必ず典礼委員までご連絡ください。

	先唱	侍者	第一朗読	第二朗読	名札受付 共同祈願	掃除当番	お茶当番
	聖体奉仕						
3日					青少年	泉大津	高石
6日 (水)							
10日					広報		泉大津③
17日					評議会	塚	塚②
24日					典礼	高石	高石
31日					財務	全員	泉大津①

<四旬節ブロック合同黙想会> 4月7日(日) 10時～ 浜寺教会にて  
講師：酒井俊弘補佐司教 テーマ：「ゲッセマネの祈り」 ご予定に入れておいて下さい  
当日の和泉・岸和田のミサは9時からです。